

© Sciortta da Casassa

DE S. GIACOMO DA MAEN-NA



Muza, Muze, sèra adesciave,
Dove sei? presto spicciave,
L'Arpa d'òu metteive a-o collo,
Che l'accorde Barba Appollo;
Versi abbrattio anchèu se fasse
Pe-a ciù bella de Casassa,
Canzonette, Odi, Sonetti,
Che se spàe fuggai, acciùppetti,
Che se dagghe feugo à bomba,
E s'avvise a son de tromba
I Zeneixi a la allegria
Pe-a famosa, e gran sciortta
De SAN GIACOMO O' MARIN-NA,
DA MARIN-NA PROTETTO:
Gran sussitro, e festa anchèu,
Invexende à Maen-na, a-o Mu,
Spai, Regatte, Soin, e Canti,
Fèughi in Mà, Balloin volanti,
Lumjaze, zeughi, bandee,
Apparati, arta, portee,

5
Pà Natale pe-o Quartè
Chi vâ avanti, e vâ inderrè,
Ognun spande, spande, e aguisse
Per l'onò da so *Cazassa*;
Cazassanti appassionæ,
Andæ presto, camminæ,
Che veddiei prima de moi
De gren cose da stordì,
Ve godiei, bon prò ve fasse,
A *Regin-na de Cazasse*.

Zitto... Sento un ramaddan...

Son e bande da lontan...
Affermæve... a l'è chi Lè,
Fæghe roso, isæ scitù in pè,
Spunta a Croxe do *Confaon*,
Un ciùmmasso, un beretton:
Eive là *San Giacomìn*,
Oh che bello tabarrin
De velùo neigro bordón
Tutto in òu e recammòu!
Manto d'òu broccòu d'argento,
Aa Spagnolla o vestimento,
Son d'argento croxe, e arsella
Ciù luxenti 'che un-na stella;

A valdrappa do cavallo
 A l'è tanto recammà ,
 Ch' a pà tutta de metallo ,
 Nè a se pèu quæxi fissà ;
 Staffe d' òu , e o finimento ,
 Gasse , ciocche , tresse , fiocchi ,
 Sella , brille , e pendalocchi
 Tempestæ d' òu , e d' argento .
 Che aspertixe , e che lenguin
 Deve avel *San Giacomìn* !
 Zitto . . . attenti . . . che o ve dedica
 In Spagnollo chi a so predica ,
 Bravo ! . . . evviva ! . . . o mette man
 Coraggioso a-o sò tacca . . .
 Avvardæve , ch' o v' infia ,
 No .. ciocchèghe , ch' o vè via .
 Che dui pezzi de Giganti !
 Comme van maestosi avanti
 Strascinando i *Pastorali* ,
 Questi scl , che son papali ,
 Son mascisci , e stramesuz ;
 Ma l' argento nò contæ ,
 O.servæ a fattûa di Santi ,
 Pân de carne , son parlanti .

Ammize e cappa, e i tabacchin
 Con recammi a cartolin
 De velùo neigro, oh bellezza!
 Che disegno, e che ricchezza!
 L' òu a sguasso g' han versòu
 Per despèto, e semenòu
 I vermiglì, co-e ciambrette,
 No ne san ciù dove mette!
 Mia un pò o *Stemma*, che lavò!
 Quanti raggi! o no pà un Sò?
 Oh che strascino! che còe!
 L' han ciù lunga che e Scignòe,
 Ghe l' arreze dui figgièu,
 Che o Quarté tutto do *Mèu*
 Ha commisse in Spagna apposta,
 E o l' hà fato vegnì in posta
 Comme dui *paggia d' onò*
 De SAN GIACOMO o MAGGIÒ;
 Son dui belli figurin,
 Pän sciortì d' in t' un scatoin:
 Che superbi *Pastorali!*
 No se n' è mai visto eguali,
 Nè se ne pèn fà ciù belli,
 Son dui lùmmi, dui giojelli,

Se pèu scrive in sciù vellò
Non plus ultra de segùo,
 Bravo! evviva o Sciò Poistæ!
 Ch' o l' è lé chi hà inventæ.

Quante belle *Pellegrin-ne!*

Son montæ comme *Regin-ne:*

Cappa gianca de Iustrin,

Pavonasso o tabarrin

D' òu, e argento recammòu,

Cappellin, collà schattòu,

Croxe, e arsella d' òu e argento,

Tutto d' òu o finimento,

Son vestie de tutto punto,

No ghe vâ levòu; nè azzunto

Manco un zette.... Ma me pâ,

Che se ferman per cantâ;

Stæ a senti.... zitto moscin....

Brave!.. ben!... belli voxin!...

Ghe fà o basso i *Rètinè*,

Oh che acti! van in Çè,

Nè se sazian de cantâ,

Quaxi a segno de sciuppâ,

Mille lodi in gloria, e onò

De SAN GIACOMO e MASCIÒ.

6

Ven pe-i primmi in procession
I Fradelli du *Confaon* :
Velûo rosso i tabarrin ,
Con recammi a cartolin
D' òu e argento ; de rason
Celestin e cappe son ,
Recammaz tutte a brocchette
D' òu , e argento con ciambrette ,
Belli impronti ! oh che cosin !
Ben lavoræ d' argento fin ;
G' han ä testa un' armoniosa
Banda grande strepitosa
D' instancabili Sunoel ,
Ch' ellettrizzan , fan piæxel
Co-e sò marcie , e sinfonie
Fæte apposta , e mai sentie ,
Che fan tanto ramadan
Da sentie finna a Milan.
Bella Croxe ven apprèuvo ,
A pà d' òu , d' un gâsto nèuvo ,
Con richissimo ornamento ,
Cauti , e tiolo d' argento
D' un travaggio mäveggioso ,
Galantia , ricco , maestoso ,

Che describe ben no posso
 Da lasciâghe i èuggi andosso:
 A l'è a prima Compagnia,
 Tutto in neigro a l'è vestia,
 A s'intitola coscì,
 Compagnia do *Venerdì*:
 De velùo l'è i tabarrin,
 Con recammo a castolin,
 Tutto in òu grandioso, e ricco,
 Cappe in raso, quanto spicco
 Ghe fà mai quello lavò
 Du so stemma *S. D. V.*!
 Belli impronti figuræ
 In argènto, e ben tocchæ,
 Concerton chi fà piæxel
 De bravissimi Sunoel.

Atrà bella Croxe spunta
 Da *Madonna de l'Assunta*,
 Gh'è ciù argènto, che tartûga,
 Comme a lûxe! a l'imbarlûga,
 Intressâ con de ghielande
 D'òive, e sciòtte, cosa grande!
 Miæ, che titolo, che canti!
 Ben lavoz néuvi fiammanù,

Belle cappe, oh che portento
 Pän ciannæ, teja d' argento
 Com scibi d' òu vènz da-o c
 Tabarrin de velò blèu
 Inciastæ d' argento, e d' òu,
 Recammæ ciù che un viadòu
 Grande impronto chi ghe pe
 Zà d' argento, se gh' intende,
 E un concerto, stæ a senti,
 De Sunæl, che fan stordi.

Segue a terza Compagnia

Da *Gran Madre du Signò*,
 Tutta in teja d' òu vestia,
 Quanto sciato! a fà furò,
 Da un pò mente a tutti i Fri
 Se no pän a léugo indom,
 Mia che spicco ghe fà adosso
 Quello bello velò rosso
 Recammòu di tabarrin,
 Tutto in òu a cartolin,
 E all'impronto cosci grossò,
 Chi è d' argento, ghe di osso?
 Avici visto a Crete avanti
 Neigra d' ebano forata
 De recammi, e i belli canti

Con un titolo milia ,
 Eivea là , ch' a se fermà ,
 Repassevela un momento ,
 E di scietto s' a no pà
 Tutta a reo fûsa d' argento !
 Stæ a senti sunnà frattanto
 O concerto chi è un incanto.
 Quanto incenso ! aor retizeve ,
 L' è chi o CRISTO , inzenoggiave ,
 Oh che Immagine mai bella !
 A l' inspira divozion ,
 No ghe n' è atra comme quella
 Cosci fæta a perfezion ,
 Se conosce da lontan
 O SEGNÒ de *Maraggian* ,
 Croxe d' ebano fascià
 In argento , e travaggià
 Con bellissimi recammi
 A rebighi con fetiggiammi ,
 Canti grendi , e strappiccanti ,
 Ben lavoræ , ricchi , eleganti ,
 Miæ che titolo grazioso ,
 Delicòu , e delizioso ,
 No gh' è scaggie da pagàlo ,
 Nè cià bello se pèu falo ;

Che bravissimi *Portocci!*

Daghe mente, san piaxeì,
 Sou malemmi, che a ghe sù
 Pà ch'arizza un-na ciomma

Che equilibrio, e agilita!
 Van, se ferman, poi cianta
 Staivan il pe' un-na giornà
 Senza manco parpellà;

Che zunzùro! Cose fin!

Dul conçerù a-o *Cristo* g'han
 Un davanti, e un de derrè,

Bagatella! ven zù o *Çè*;

Donne cae, gh'è un *regiment*
 De Sunoei, mia che spavento

De *Viola Bassi Scignelli*

Trombe, Flauti, e Clarinetti

Stè a senti, che ritornelli!

Bravi!.. evviva!.. oh benede

Se ghe poese un pò ciocchè...

Se ghe sta senza mangià;

Che famosi tabarrin!

Che recammi senza fio!

Osservali p-r mento,

No se vedde ciù o veltù,

Chi è ponsò, ma mi me pà,
 Che se péuan meglio ciammà
 D'òu, e argento recammà
 De velùo, che moscità!
 Cappe cremesi pompose
 De velùo lunghe, sguassose,
 Travaggia a ricchi reinggi,
 Da per tutto bèattan raggi,
 Torce a terra, torce all' aja
 De grandezza straordinaja,
 Che sguassosa Procession
 Senza sciato, e confusion!
 Bello vedde tutti i Frà
 In ~~ssa~~ neigra ben calsà,
 Guanti giànchi, subbie d'òu,
 Che decenza! Che decòu!
 Van in ordine con passo.
 Militare, e torce a sguasso,
 Che e candeje son finje,
 Perché a *Ma-n-na* e ha bandie,
 Torce abbrettio a gren stuppia
 Da cangiàse ogni pittin,
 Che magnifica Sciortia!
 Che ricchezza, e polizia!

Quanto lusso e profusion !
 Mi m'attasto se ghe son.
 Lazù spunta un'atra Croxe.
 Ma mi hò tosto a peja à
 De fà tanta ciarlaxia
 E hò zà i ènggi abbarlug
 De vel tante rarità...
 A l'è de *San Zacaria*,
 De tartàgs, ben maccià,
 È in argento recamitnà,
 Con riportì man per man
 D'uga, parme, dattai, gr
 Oh che macchine de canti
 Son mince d'argento errar
 D'un lavó ben delicóu
 Cò so titolo addattón ;
 Cappe rosse de razon
 Con recammi a battaggion
 In óu scietto a cartolin,
 Ma d'un gusto soprafin ;
 Tabarrin de velúo mōu
 Con recammi a uffo in óu
 Belli impronti stratmestæ,
 Che vā ló tutti i dinæ ;

Gran concerto ben sundu ,
 Dove diascos han destagnou
 Tanti bravi Professoi
 Mi nò sò, dimelo voi?
 Cose gh'è là tanto cœo?
 Un vulcan! zuprisoræo!
 A l'è a *Cascia*, oh comm'a ven!
 Pà ch' a sgèue, comm' a stà hen!
 Quanti lûmmi! figgi côi!
 Inorbiscian de fissai,
 Quante sciei! miæ s' a no pè
 Un giardin, un-na sposâ!
 Dæ un pò mente ch' a se nin-æo,
 Avvardæve ch' a camin-na,
 Bravi! evviva i Portantin!
 Son camalli granattin,
 Quanta gente scappa via!...
 Ah peccou! ch' a l'è finia.
 Cazassanti ei visto? ebbèn,
 No v' hò dito forse hen,
 Che veddiei primma de mo!
 De mâveggie da stupp!
 Chi no vedde, no pœu credde,
 Ghe vâ finna i orbi a vedde;
 Andæ torna, caramin;

Ma i caroggi son tappa,
 Gh'è sùvòu per tutte e ciasse,
 Più barcòin, teiti, e terrasse,
 No gh'è lengo ciù da andà,
 Nè pertuso pe' agueità,
 Andæ a casa, che sciortiei
 Verso neutte, alioa veddièi
 A *Cazassa* de ritorno
 Tutta a torce illuminà,
 Che parrià de m-zo giorno,
 Ve passà a coe de cenà,
 Seguitela, e pe-o *Quartè*
 Sentiei ciù da tutte e bande,
 Sciàlla! evviva! a l'è chi Lè,
 Fà cioccate, e applausi in grande
 L'è chi o NOSTRO PROTETTÒ,
 Viva *GIACOMÒ* o *MAGGIÒ*!
 Ommi, donne co-i figgièa,
 Finna i vegi arrensenti
 Impan l'aja di sò crii,
 Ne rimbomba a *Maen-na* e o *M*
 E ripete l'Fco intorno
 Tutta a neutte finna a giorno:
 VIVA SEMPRE O VEO MAGGIÒ
 DA *MARIN-NA* PROTETTÒ!

PROGRAMMA DELLE FESTE

che avranno luogo la vigilia della solenne
Processione della Casaccia di S. Giacomo
il Maggiore della Marina.

- 1.° Sabato, 21 settembre 1822, a mezzo giorno, una salve di mortaletti annunzierà queste Feste.
- 2.° Al dopo pranzo, alle 5 e mezzo, un' altra salve darà il segnale della Regatta, che verrà eseguita da valenti remigatori a una discreta distanza dal Porto.
- 3.° Terminata la Regatta, e dopo consegnato il premio e la bandiera ai vincitori, verrà questa portata nell' Oratorio di S. Giacomo il Maggiore della Marina, accompagnata da scelte sinfonie della Banda militare, e preceduta da una Deputazione degli Ufficiali dell' Oratorio.
- 4.° Alle ore 6 e $\frac{3}{4}$ verrà innalzato sul palco de' fuochi un globo areostatico.
- 5.° La facciata di detto Oratorio, la piazza di N. Signora delle Grazie, e luoghi adiacenti saranno sforzosamente illuminati a disegno.
- 6.° Alle ore 7 e $\frac{1}{2}$ sarà incendiata sul mare una macchina di fuochi artificiali; e affinché tutta la popolazione possa godere di così vago e straordinario spettacolo, detta macchina verrà situata sul pontone, e di prospetto all' Oratorio suddetto.

Giro ed Ora della Sortita.

Domenica mattina 22 corr., alle ore 8 e mezza precise: Da Casa, vico di S. Croce, discesa alle muraglie di S. Antonio della Marina, strada della Madre di Dio, borgo de' Lanieri, piazza Ponticello, quattro canti di Portoria, strada Giulia, piazza S. Domenico, strada S. Ambrogio, Piazza nuova, strada e piazza S. Lorenzo, Scurreria, Campetto, Sogiglia, strada di Lucoli, piazza delle Fontane Amorse, Strade Nuova e Nuovissima, piazza dell'Annunziata, strada Balbi, piazza dell'Acquaverde, porta di S. Tommaso, strada vecchia di S. Benedetto, salita di S. Francesco di Paola, ed in Chiesa.

Ritorno.

Dalla Chiesa di S. Francesco, strada S. Benedetto e Spicito Santo, piazza dell'Acquaverde, strada Balbi, piazza dell'Annunziata, strade di S. Sabina, e del Campo, Fossatello, strada S. Siro, piazza Banchi, Ponte Reale, piazza di Banchi, Canneto, strade S. Giorgio e S. Cosmo, vico largo, vico dell'Olio, portone del Molo, strada S. Marco, piazza del Molo, vico de' Macelli, piazza delle Grazie, ed a Casa **29 JY 54**

GENOVA, STAMPERIA PAGANO. — *Con permissione.*

Genova dal 1822-23